

DÉLVIDÉK

Versecki társadalmi és közművelődési vegyes tartalmú hetilap.

A „Versecki Magyar Közművelődési Egyesület“ hivatalos közlönye. 6 658

Szerkesztőségi iroda: Verseck Laktanya-utca 28. szám. — ide intézendő a lap szellemi részét érdeklő minden küldemény és levelezés.

Előfizetési díj: egész évre helyben 10 korona. Vidékre 11 korona.

Egyes szám ára 20 f.

Felelős szerkesztő: Perjessy Lajos.

Kiadó-hivatal: Kirchner-féle könyvnyomdai műintézet Versecken — ide intézendők a kiadó-hivatalt illető előfizetések hirdetések és felszólamlások.

Hirdetési díj: petit soronként 12 f. — A nyílt térben egy sor 20 f.

Hirdetések elfogadtatnak minden hirdetési irodában.

XV. évfolyam.

Vasárnap 1906. évi márczius hó 25-én. 1-12 12. szám.

Vesecz 1906. márczius 24.

Elmultak azok a szép és boldog idők, mikor a magyarnak adott szava biztosabb volt, mint ma a bélyeges irás; mikor a szeretet és barátság többre vitte az embert, mint ma a kötelesség. Nem tudom hogy valaha visszatérnek-e azok az idők, de az bizonyos, hogy hamarosan nem. Küzdelem az élet. Tudomány, értelmiség mind csak annyit érnek, a mennyiben alkalmas tevérekeknek bizonyulnak e küzdelemben, s a mennyiben hasznot hajtanak.

Küzdelemből áll az élet! Gazdag és szegény, tanult és tanulatlan, erős és gyönge, — mindnyájan fáradtunk benne. Fájdalom, a nép nincs abban a helyzetben, hogy e küzdelemben a maga helyét bátran megállja. A nép vezetőkre, tanácsadókra van és lesz utalva mindig. Tudománya nem elég arra, hogy az élet ügyes-bajos dolgaiban eligazodjék. Még arra sem képes, hogy haszonnal értékesítse tehetségeit. Hát még a láthatatlan veszélyek ellen hogy védhetné meg magát? Egyszerű ezse, hogyan állhatná ki a sarat az ügyesek ravasz fortélyai-val szemben? Vezető, tanácsadó nélkül a nép legtöbb esetben kárát vallja a szabadságnak, a melyet mai napság úgy vesznek hogy: szabad a vásár.

A tudatlanság, a hozzá nem értés éppen arra ösztönzi, hogy azokhoz forduljon, a kik tudnak, értenek a dologhoz és nem s adják drága pénzért a jó tanácsot.

Nincs is olyan falu, a melyben egy-két ilyen ember nem találhatnánk, akár lelkész tanító, uraság, jegyző, vagy akármi is legyen a neve. Ezekre van utalva a nép, a midőn tudományát fogyatékán látja.

Hiszen igaz, hogy megkeresik olykor-olykor az imént felemlítetteket, de legtöbnyire csak akkor, mikor már nagyon körműkre égett a dolog. Megfordíthatjuk tehát a kérdést s azt kérdezzük: miért nincs látszatja a jó tanácsnak? Azért, mert hiányzik nagyon gyakran a bizalom. Hiányzik ott is, a hol legnagyobb szükség volna reá a népben; hiányzik pedig főleg azok iránt is, a kik kedvet s erőt tudnának önteni a népbe; hiányzik egyszóval a bizalom a nép természetes vezetői a lelkészek, tanítók földesurak s jegyzők iránt.

Pedig hiába, a mi népünk önmagára hagyatva nem képes a mai viszonyokkal megküzdenni. Sem otthon, sem a község házában, sem a gazdaságban, sem a közügyekben nem elegendők már a régi szokások. A gyáva panaszhoz talán illenek a kopasz mentségek, de segítségnek egyik sem jó. Segítség csak egyben volna: az őszinte bizalomban azok iránt, kiket állásuk és képzettségük egyaránt ajánl a népnek vezetőül; abban a bizalomban, a mely kikéri és megfogadja az okos szót: abban a bizalomban, melynek melegén a jó tanácsból süll ki a kalács.

Ámde az a meghunyászkodás, melylyel népünk panaszolni szokta körmére égett bajait, — nem bizalom. Sokszor csak arra

való, hogy megtudja, mit tart a pap, a tanító vagy uraság jónak, hogy ő aztán mindenesetre másként cselekedjék. S ez a hamis bizalom jóval rosszabb a nyílt bizalmatlanságnál. Mert ezzel legalább mindenki tudja, hányadán van, mig amaz kifárasztja a nép igaz barátait, megkeményíti szívöket annyira, hogy utóljára az őszinte bizalom szavára sem akarnak hajtani.

Van abban valami, hogy a nép az ob-sitos bakának, ki a korcsmában össze-visza hazudozik, avagy idegenből hazakerültnék ki légvárat rajzol képzelete elé, sőt a fanatikus nemzetiségi szájhősnek is, a ki érzelmvilágát keríti hálójába, többet hisz, mint a legokosabb kabátos embernek. És vajjon miért? Csalódás ölte ki a bizalmat, vagy talán nem is mutatták meg magukat a nép barátai? Hogy akadt ember, a ki a tudatlansággal visszaélt, hogy együgyűk a bizalmának kárát vallotta, hogy a kit jóakarójának hitt, az sokszor szívtelenül visszautasította, — azt megengedem, de ez még nem elég arra, hogy a bizalmat kiölje a nép lelkéből. Itt is áll az a közmondás: nézd meg a fa gyümölcsét, mielőtt oltóágot vennél róla!

Ezt a bizalmat jóakarói, barátai iránt a népben helyreállítani, nevelni ápolni, kötelessége mindenkinek, ki a nép javát óhajtja. Kötelessége különösen a lelkészeknek, tanítóknak s az értelmiségnek, mert bizalom nélkül a buzditó szép szavak, egyesek és hatóságok jóakarata mind hiába való!

Tárcza.

Ágnes levelet kapott.

Az apró illatos levélkék között, melyek csak az imént érkeztek meg a reggeli postával, komoly hivatalos ábrázattal unatkozott egy hatalmas, barna paksaméta. A spanyol-viaszk és pipafüstös irodában nevelkedett levél megkönynyebbülve tapasztalta, hogy címzettjének apró kezei először is őt halászták elő, megszábadítva attól a patika szagu környezettől.

Ágnes már ismerte jól a barna borítékot, hatlapján Kormos úr ökolnyi betűivel.

Kormos úr — a pesti fiskális — fontos személy volt Ágnes életében. Korlátlan meghatalmazottja, képviselője minden ügyében, főleg pedig az ura ellen indított valóperben.

Ahányszor megpillantotta az ügyvéd levélét, mindig hangosabban dobogott a szive. Isten tudja, nem vitte rá a lelke, hogy Kormos urral örüljön ő is, mikor azt olvasta, hogy úgye már „szépen halad“. Pedig Kormos ur olyan fiskális ambícióval rötta mindezt papírra, hogy még a lehetetlen szabásu hieroglifák is mosolyogtak rajta.

Mennél jobban örült Kormos ur, annál inkább szövedött Ágnes fehér lelke fölé valami csendes bánat.

Mikor Mari néninek elolvasta az ügyvéd leveleit, könyes szemekkel, remegő szóval mondogatta:

— Ugy gyűlölöm azt az embert!

Mari néni, aki tornyos főkötőjében olyan volt, mint egy öreg gyöngytyuk, helyeslőleg bólintgatott hozzá:

— Ugy kell! Ugy kell a latornak!

Mondom, Ágnes ma is az ügyvéd levélét vette először kézbe. Szokatlan izgatottsággal tépdeste fel a borítékot.

Kormos úr azzal kezdte levélét, hogy az ügyben egy váratlan „kedvező fordulat“ állott be, mely azt valószínűleg lényegesen megrövidíti s teljesen fölöslegessé teszi a Kuria bírálatát.

A kedvező körülmény abban állott, hogy „alperes“ „kedvese miatt“ vívott pisztolypár-bajban életveszélyesen megsebesült, lakasan a halállal vívódik, az a nő pedig, aki miat ez történt, felé sem néz.

Mindezt kimért, hivatalos stílusban adta elő Kormos ur, a vén róka.

Ágnesnek ettől a „kedvező körülménytől“ nehéz lett nagyon a szive. Meg sem nézve a többi levelet, sietett Mari nénihez. Először nem is tudta, hogy kezdje el a dolgot. Mari néni kötött. A tuk villogva bujkáltak butykos ujjai közt Ágnes melléje ült, aztán bizonytalan hangon kezdte:

— Levelet kaptam!

Mari néni felemelte savószinü tekintetét:

— Honnan?

— Pestről.

— Kormos urtól?

— Igen!

— Kormos úr nagyon derék ember. Lámpással nem találhattal volna jobbat. Teljes oda-adással dolgozik érdekedben. Mit ír?

Mari néni kérdésére, — amely ugy recsegett, mint egy ócska kávédaráló — akadozva válaszolt Ágnes.

— Beteg.

— Mit? Kormos ur beteg? Mi baja szegénynek? Talán meghalt? Nem vigyáz magára a könnyelmű ember! Legalább addig ne legyen semmi baja, mig ügyedet befejezi!

— Félreértett Mari néni! Nem ő a beteg. András . . . az uram . . . halálán van.

— Ki? Az a léhűtő, az a lator? Még azt mondod, hogy az urad? Bár már vinné az ördög! Ne állna utban! Ugyis választottam már számodra férjet! Szerencsés utat neki!

— Mari néni! Édes Mari néni! Miket beszél itt össze!

— Sajnálod? Tessék! Szaladj utánna. Csókold meg a kezét, mert megcsalt! Kitelik tőled! Az anyád is olyan félbolond volt!

Ágnes nem hallgatott tovább oda. Bement a szobájába. Egy kicsi fiókból elővette az ura arcképét és nézte hosszan. Gondolkozni kezdett a multon. Mi is történt? Az urra becsipett állapotban megcsókolt egy színésznőt. Ő előtte.

NAPI HIREK

Református magyar istentisztelet. Ntt.

Szabolcska Mihály temesvári ref. lelkész és főreáliskolánk hittanára ma vasárnap d. e. 10. órakor istentiszteletet tart a főreáliskolában, melyről a híveket ez uton is értesíti az egyház gondnoksága.

Eljegyzés. Seemayer Adolf helybeli törekvő órásiparos a múlt napokban eljegyezte Breinich Antal földbirtokos polgártársunk kedves leányát Matild kisasszonyt. Gratulálunk!

Sándor és József két olyan név, melyet sok ember visel. Különösen a Józsefek vannak mindenféle nagy számban. Ha a fák rügyeivel megérkeznek a Sándor és József névnapok van vigalom hegyen völgyön, ömlik a jókívánság és felkösöntő. Így történt ez a múlt napokban is. A népszerű és kedves embereket tömegesen szokták felkeresni a jó barátok. Zoffmann Sándor, Dr. Fitz Sándor vendégszerető házában egymást érték a vendégek. A Józsefek közül Dr. Szörényi Józsefet, szeretett vezérüket a „Magyar Dalkör“ lelkes tagjai pompás szerenádokkal lepték meg; az iparosok dalárdája Veronits Józsefet, az iparosok dalszövetsége Stark Józsefet stb. unnepelte ily képen. Igen sokan keresték fel Herzog József gyógyszerész, Waldherr, Dr. Szörényi, Janell főreál. isk. tanárok és sok más József-ek vendégszerető házaikat.

Képviselői beszámoló. Szilassy Zoltán városunk volt orsz. gyűl. képviselője ma vasárnap d. u. 1/2 órakor a «Sórházban» és 4 órakor a «Párizs» vendéglőben beszámoló beszédet fog tartani.

Templomi zene lesz f. é. április 5-én róm. kath. templomunkban, a midőn is az egyházi zeneirodalom legszebb termékeiben gyönyörködhetik a hallgatóság. — Ülhelyre csak azok tarthatnak számot, kik a jótékony célra 1 K-t adományoznak.

A „Verecezi Szabad Liceum“-ban a múlt vasárnap délután Dr. Karsai Sándor, mint fogalmazó, mint az „orsz. gyermekvédő liga“ nagy tevékenységű főtitkára tartott igen érdekes és tanulságos felolvasást. A termet a közönség teljesen megtöltötte. Különösen nagy számban jelentek meg minden szép és nemes dolgot pártoló hölgyek. Dr. Karsai felolvasásá-

és ő nem tudott azért megbocsátani. Andras kérte, könyörgött, de ő hajthatatlan maradt. Akkor az ura megharagudott. Heves ember volt. Azt mondta, ha te úgy, én amúgy. És magához vette azt az asszonyt. Mennyire győrtörte az a megaláztatás Ágnes fehér lelkét! Le sem lehet azt írni.

Nézte hosszan az ura képét. Mintha az az élettelen papír megelevenedett volna. Mintha végtelen bűnbánat tükrözdnék a szemeiből vissza. Mintha szemrehányó hangon kérdezné tőle: Hát nem tudsz megbocsátani még most sem? Hazudott az a vén ember! Nem azért a „másikért“ verekedtem! „Egészen másért! Hiszen tudod, hogy téged szeretlek édes kis boldos Ágneskám!“

És Ágnes hitt annak a képnek, annak a boldog menyasszonykori ereklyének. Az első vonattal felutazott Budapestre.

Csaballa András mellett az inasán kívül nem volt senki. Az ápolónő — felhasználva a beteg lázas álmát — elment egy szomszéd szobába lepihenni, rábizva őt az inas gondjaira. Így találta Ágnes az urát.

Mikor az inas eltávozott, leült az ágya mellé. A függönyön keresztül belopódzott egy pár napsugár, néha-néha rátévedt a beteg halvány arcára.

Egyszerre megszólalt. Halkan szakgatottan: Ágnes... édes Ágnes... Felesége foléje hajolt. Aludt. Ágnes megcókolta a homlokát.

Pár perc múlva a beteg megrázkódott: — Nővér! Kedves nővér...

Mint valami látományt, nézte Ágnes. Az pedig — megfogva mindkét kezét — könyein keresztül mosolyogva mondta:

— Ha megengedi, majd helyettesítem a nővért én. Maga csunya ember!

Ifj. Papik Miksa.

ban megvilágítván azon szomorú körülményt, hogy mennyi szegény szerencsétlen gyermek pusztul el évenként kellő gondozás hiányában. A jelenvoltak és Versecz polgárságának becses figyelmébe ajánlotta az orsz. gyermekvédő ligát, mely országos gyermekvédő alapot kíván teremteni. Ismertette hogy ezen cél megvalósítására minden év május havának utolsó szombatján megtartattik az úgynevezett gyermeknap. Ezen a napon kereskedők, iparosok, munkások, lelkészek, ügyvédek, orvosok, gazdák, tisztviselők, katonák, kávéházak, vendéglők, szállodák, közlekedési és más vállalatok (színházak, mulatóhelyek stb.) tulajdonosai, szóval mindenféle állású és foglalkozású egyének önként kötelezik magukat arra, hogy ezen egy napi bevételük egy százalékát a gyermekvédő alap javára befizetik — belépve ezáltal a gyermekvédő ligába. A liga tagjaira semmiféle más kötelezettség nem hárul, mint az, hogy azt az önként megajánlott összeget a Magyar Agrár- és Járdekbanknál kezelt országos gyermekvédő alap javára lefizetik. A belépő tagok tehát nem vállalnak kötelezettséget arra, hogy ezt az összeget a jövőre is fizetni fogják, hanem esetről-esetre adakoznak, amikor és amennyit akarnak. Az összeg pedig oly csekély, hogy valóban csak fillérekről van szó. A pénzüsséget a Magyar Agrár- és Járdekbanknak (Budapest, Erzsébet-tér 9.), a gyűjtőkönyvecskét pedig az Országos gyermekvédő liga irodájának, báró Edelsheim-Gyulay Lipót címére (Budapest, Tárnok utca 5. szám) kell beküldeni. Dr. Karsai felolvasását a közönség lelkesen megéljenyezte. Ma vasárnap délután Dr. Greszler Gyula all. főreál. iskolánk közkezdveltségű tanára folytatja felolvasását a gyermek rajzokról. Ajánljuk T. Cz. közönségünk becses figyelmébe.

Városunk törvényhatósága rendes havi közgyűlést holnap márcz. 26-án fogja megtartani b. Zákó Milán főispán elnökelete alatt. A tárgysorozat a következő: A polgármesternek f. é. febr. hóról szóló jelentése. A lovaglás és kocsizásról alkotott szabályrendelet kihirdetése. A megüresedett irodatiszti és esetleg egy irnoki állás betöltése. A városi gyámintárnak 1905. évi zárszámadása és mérlege. A Osztheimer-utca gyalogjárójának aszfaltozása. A városi közbiztonsági körülmények és a levezető árok felső részének szabályozása. A városi kertész lakbérének rendszeresítése. Popov Milutin vár. levéltárnok kérvénye 3 havi szabadságidő engedélyezése iránt, betegség okából. Stilmungus Mátyás rendőralkapitány kérvénye nyugdíjazása iránt betegség okából.

Nemes tett. Kunhegyi Miklós a Verseczen időzött szintársulat igazgatója, a ki két héttel ezelőtt all. főreáliskolánk, „Segítő Egyesület“-nek 60 K.-t juttatott, e napokban újonnan küldött 100 K.-t a főreáliskolai igazgatóságnak azon célból, hogy a magyar nyelvben és irodalomban legnagyobb szorgalmat kifejtett tanulók osztályonként megjutalmaztassanak, illetve 20 K.-val mint önképzőkori díjjal a legjobb, prózában megírt hazafias tárgyú pályamunka kitüntetetté. Ilyen nemes tett nem szorul külön dicséretre. Mindenestre folotte alkalmas hazafias példaadásra.

Színészet. Kunhegyi Miklósnak, a „délvidéki“ II-ik színikerület igazgatójának tansulata a múlt csütörtökön fejezte be előadásait városunkban, búcsú előadásul színre hozván a „Leányka“ t. — A társulat daczára annak, hogy rendkívül nehéz körülmények közt jött be városunkba, és sok ellenszenvvel kellett megküzdenie — közel három heti itt tartzkodása alatt oly nagymérvű pártolásban részesült, a minőre régen nem volt példa Verseczen. Ennek okát első sorban azon körülményben kereshetjük, hogy néhány év óta rendes színévdunk nem volt, a pár év alatt felmerült új darabokat közönségünknek nem volt alkalma látni, de másrészt a társulat derek tagjai is közreműködtek, hogy összevágó, jó játékkal a közönségnek kellemes estéket szerezzenek.

Szombaton „A bajusz“. Az a körülmény, hogy Kunhegyiné Molnár Bella ez alkalommal lépett fel először — nagy és díszes közönséget vonzott a színházba. Nem csak minden jegy elkelt, hanem az alsó erkélyre még két sor ülőhelyt kellett alkalmazni. Az előadás vígan és összevágóan folyt le. Kunhegyiné valóban művésznőnek bizonyult. Hangja ugyan nem nagy terjedelmű, de szépen iskolázott és

kedves. Játéka élénk, de mindamellert mentes minden túlzásoktól. Tisztelői pompás virágcsokorral lepték meg. Vörös Alice ez alkalommal ismételten kitűnt, valamint Belezna Margit is hálás szerepében. A többiek, első sorban Erdélyi, Tarján és Kürthi igen jók voltak.

Vasárnap két előadás volt. Délután a „János vitéz“ (harmadszor) a czímszerepben Kunhegyinéval ismét telt ház mellett folyt le. Este „A mit az erdő mesél“ ismét igen jó előadás volt. K. Molnár Bella, Novák Ilonával Kunhegyi igazgató, mint Bacso, — különösen Erdélyi mintaalkatást nyújtottak.

Hétfőn „A rátartos királykisasszony“-t daczára a benne előforduló sok szép jelmeznek — orfeumi ízével hidegbben fogadta a közönség.

Kedden a „Gül Babát“ másodszeris nagy közönség nézte végig. — Novák J. igen szép virágcsokrot kapott.

Szerdán Tarján Emil, a kitűnő énekes jutalomjátékául a régi „Gésák“ került színre igen jó előadásban. Mollyt K. Molnár Bela diszkrétul játszotta. — A társulat csütörtökön Verő Gy. „Leányka“ operettével vett búcsút.

Erre a darabra is elmondhatjuk, hogy sok hó semiért, legalább a mi közönségünk sokkal többet várt a „Leányka“-tól. Az igazgató különben, a mi a jelmezeket és a díszlet egy részét illeti igyekezett elég fényesen kiállítani a darabot, egyik másik jelenetnél a világitási effektusok csinosak voltak. A darabban vannak igen szép zenei részletek és énekek melyek kitűnően mentek. Énekesnőink és Tarján ez utolsó búcsú előadásban mintha különösen ki akartak volna tenni magukért, Novákot és Belezna it tisztelőik szép virágbokréttakkal tüntették ki. Az előadás különben összevágó volt. A közönség a nagy termet zsúfolásig megtöltötte. — Összefoglalva mindent örömmel konstatálhatjuk, hogy Verseczen a magyar színészet oly pártolásra talált, mint a minőre senki sem számított. Ebben tagadhatatlanul nagy része volt a sok újdonság mellett a társulat tagjai igyekezetének, és a jó öszjátékoknak is. A társulat meghódította közönségünket.

A „Verecezi Magyar Dalkör“, mint azt már lapunk előző számában is említettük rendes évi III-ik közgyűlést ma vasárnap d. u. 2 órakor fogja megtartani a „V. M. K. E.“-nek kaszinóbeli hivatalos helyiségében. Ugyanazon nap este a kaszinó helyiségeiben tartsas-összejövetelt (theatelety) tartanak a tagok és az egylet meghívott vendégei. Ez alkalommal megjelenését kilátásba helyezte az egyesület elnöke bajsai Zákó Milán főispánunk is, ki ezen nemzeti missziót teljesítő egyletünket meleg szeretettel istápolja.

Diákjaink tanulmányutja. Állami főreáliskolánk tanári testülete és ifjuság nagy elökészületeket tesz a husvéti szünidőben a magyar tengerparton teendő tanulmányutra. A csapat több tanár vezetése mellett ápril 6-án indul útnak. Tudván azt, hogy ezen tanulmányi kirándulások mily nagy haszonnal járnak a tanulóknak nézve, bizonyára sok szülő fog akadni, kik gyermekeik érdekében meghozzák az aranylag csekély áldozatot.

A „Verecezi Népkönyha Egyesület“, a múlt kedden Dr. Rezucha Istvan polgármester elnökelete alatt népes választmányi gyűlést tartott, mely alkalommal örömmel hallottuk, hogy a jótékony egyesület e télen 37 napon át naponként 80 szegény gyermeket látott el meleg eledellel és 2966 adag ételt osztott ki. Meleg köszönettel adózott az egyesület a Mi Asszonyunkról nevezett tanítónővéreknek, kik a polg. leányiskolában tartott színelőadások tiszta jövedelméből 106 K. áldoztak a nemes célra. Az egyesület rendes évi közgyűlést f. é. április 8-án fogja a város háza nagy tanácstermében megtartani. Hála és elismerés mindazoknak, a kik a nemes ügy szolgálatában buzgalkodnak.

A polgári menház egylet“ ma délután 3 órakor fogja megtartani rendes évi közgyűlést a közs. elemi fiúnevelőiskola nagy termében, melyről az egylet T. Cz. tagjai ez uton is értesítettek.

Kaptuk és adjuk a következő sorokat: A „Délvidék“ folyó hó 18-án kelt 11-ik számában egy cikk jelent meg „Államhivatalnok“ czim alatt. A bevezető rész az állami tisztviselők állandó bizottságát dicséri, folytatolag kiemeli a mi igazán magyar demokráta gondolkodásunkat, mivel az ezen bizottság által kidolgozott szolgálati pragmatika-tervezet

Melléklet a „Délvidék“ márczius hó 25-én megjelent 12-ik számához.

a VI-VIII. díjosztálynak csak a nagyságos címet juttatja. Engedje meg, hogy ezen cikkre néhány észrevételt tegyek: Az állami tisztviselőknek nincsen állandó bizottságuk. Létezik ugyan „országos mozgalom végrehajtó bizottsága“ semmitmondó, félrevezető cím alatt egy bizottság, mely azonban szervezettel nem bír, senkit nem képvisel s semmi, mint 4-6 ember kizárólagos szereplési visszkátsége. Ez a bizottság minden komoly mandátum nélkül okvetlenkedik, körözvényeket küld szét, mely alkalomkor pénzt gyűjt, gyűléseiről a lapokat elárasszja tudósításokkal s hála az állami tisztviselők hivatott szervezete eddigi elnéző magatartásának, a bizottság nemcsak a sajtóval, hanem az állami tisztviselők egy részével is el tudta hitetni, hogy képviseli és védi az állami tisztviselők érdekeit. Az állami tisztviselők egységes szervezete és hivatott képviselője az „Állami Tisztviselők Országos Egyesülete“, székhelyre Budapest, kiegészítő részei az egyesületen belül alakult vidéki körök. Elnök: Vörös László, másodelnök: Benedek Sándor, a közgazgatási bíróság ítélőbírája; 70 tagu választmányában helyet foglalnak kisebb állású tisztviselők ép úgy, mint miniszteri tanácsosok. Képviseli tehát az állami tisztviselők minden csoportját, minden rangú tagját s dicséretére ki kell emelni, hogy első sorban a kisebb tisztviselő bajainak orvoslásával foglalkozik. Működésének eddigi eredménye többek között: a fizetésjavítási törvény megalkotása; a szolgálati pragmatika körül végezte mindazon előmunkálatokat, melyek lehetővé tették, hogy az Egyesület sürgetésére a kormány által a szolgálati pragmatika kidolgozására egybehívott és 1905 december 11-óta üléselő bizottság kész anyaggal rendelkezik. Már 1902-ben kiadta az Országos Egyesület a Dr. Keleti féle pragmatika tervezetét, mely a kor színvonalán áll. Sok mindenről beszél ezen pragmatika, de címekről nem szól! Más a gondunk és más a bajunk, mint címek után szaladgálni, s az az igazi demokráta gondolkodásunk, hogy a közgazgatás egyszerűsítése óta a falu jegyzője így ír: „Minister Ur“. Ha a sajtó a gyászos működésű, magát kihívó országos bizottságnak nevező 4-6 egyén férczmunkája pragmatikáját az állami tisztviselők tudásának mértékéül tekintené, akkor nagyon elszégyelné magát: Dr. Ballai Lajos miniszteri tanácsos, dr. Némethi Károly belügyminiszteri tanácsos, dr. Teleszky János pénzügyminiszteri osztálytanácsos, dr. Marschalkó János, az igazságügyministeriumba beosztott törvényszéki bíró, Mocsáry Béla pénzügyminiszteri osztálytanácsos és Futó Ferenc bírósági tisztviselő, kik a pragmatika kidolgozására egybehívott bizottság nevében, mint albizottság, az anyagot most tárgyalják és előadói tervezetbe rendezik törvényjavaslat kidolgozása céljából. Tekintetes Szerkesztő Urnak kész szolgálja. Versecz, 1906. márczius hó 22-én Avar Vilmos. k. m. kir. posta és távir. főtiszt, az „Állami Tisztviselők Verseczi Körének“ titkara.

A „V. M. I. Ö. E.“ választmánya f. é. márcz. hó 23-án Perjessy Lajos elnöklete alatt népes ülést tartott, mely alkalommal jelentést tett a rendező bizottság a márcz. 15-iki ünnepségekről; az utolsó „U r á n i a“ előadásokról, melyeknek jövedelme 161 K-t tett ki; — a tiszta jövedelem 95 K. — A választmány elhatározta, azt is hogy egy nagyobb szabású sciopiktont és mozgófényképekhez való gépezetet is beszerez. A gyűlés végén több újonnan belépő tagot vett fel a választmány.

Magyarországról semmit se veszünk. Ausztriai kereskedők a magyar iparvállalatok ajánlataira, zsir- és liszt termékeinek ajánlására rövidesen csak annyit felelnek újabb, hogy: „Magyarországról semmit se veszünk;“ Kétségtelen, hogy a kereskedelem legjobban minőségű a magyar liszt és a magyar zsir (eddig legalább az osztrákok is annak tartottak); mindazonáltal hogy tehetetlen dühükben valamit mégis tegyenek, arra az álláspontra helyezkednek, hogy inkább silány lisztet és izetlen zsirt fogyasztanak, de a magyar piac termékeit nem veszik igénybe. Legújabb értesülésünk szerint a nagy német birodalomban is erre az álláspontra akarnak helyezkedni. Jól teszik. Itthon legalább olcsóbb lesz a megélhetés. Amint a tülhajtott kivitel alábbszáll, a hazai piac árai is csökkenni fognak. Termelésünk fölöslegének pedig majd találunk a világpiacon helyet. A németek nélkül is megleszünk majd valahogy. No de most aztán a magyar társá-

dalom is mozduljon meg s hagyjon föl az ősi „nem törődés“-ével, káros és vétkes közömbösségével s hasonlóképen helyezkedjék arra az álláspontra, amelyet elleneink foglalnak el. A magyar társadalom is mondja ki, hogy „Ausztriából és Németországból semmit se veszünk!“ Mondja ki és a lehetőség határai közt tartsa is meg. Szervezkedjünk s kövessünk el mindent, hogy szükségleteinket a magyar ipar produktumaiból fedezzük. Értjük be inkább selejtesebb árukkal, a jót fizessük meg drágábban, csak az ellenségeink malmára ne hajtsuk a vizet. Ha a magyar társadalomban van elég hazafiság s felbuzdulása nem szalmaláng s jogos fölhaborodása nem pusztá szájhősködés, akkor jobban meg fogunk az osztrák és német nélkül élni, mint ahogy eddig vele éltünk. Ugylátszik csak addig voltunk jók, csak addig kelletünk, ameddig feslett a hárs, ameddig nyugodtan hagytuk magunkat kihasználtnak. Most, hogy az egész ország fölzudult s erős elszántsággal küzd a további kihasználtság ellen: bojkottálni akarnak bennünket s arra szeretnének karköztetni, hogy fulladjunk meg a magunk zsirjában. Ezt ugyan meg nem érik. Az önfentartási ösztön sokkal erősebb, sem hogy meg ne találók az utat és módot a megélhetésre. Előbb rászorul az osztrák a mi nyers terményeinkre, élelmi szereinkre, sem mint mi megfuladunk a magunk zsirjában. Csak legyen zsir több, mint amennyit elfogyaszthatunk: mindig lesz rá vevő.

Az Arany János Társaság folyó hó 31-én, szombaton délután 4 órakor, az áll. főreáliskola dísztermében rendkívüli közgyűlést tart a következő tárgysorozattal: 1. Az elnök a közgyűlést megnyitja. 2. Az alapszabályok megváltoztatása.

Halva találták. Jovanov Tima 73 esztendő nyug. rendőrőrmestert a múlt hetfőn a Sirokobilón lévő szállójában kunyhójában halva találták. Bűntény nem fog fenn, az öreg rendőrt szívzselhűdés érte az asztal mellett, a midőn éppen húst vágdalt.

Lóhús-mészárszék. A legközelebbi napokban Fuchs János és Grünwald József városunkban meg fogják nyitni a legelső lóhús-mészárszékét. Ez a vállalkozás a nagy városokban, sőt a délvidéki nagyobb városokban is teljesen bevált. Szegényebb sorsú népünk bizonyára tömegesen fogja igénybe venni.

Az O. M. K. E. közgyűlése. Az Országos Magyar Kereskedelmi Egyesülés vasárnap, e hó 25-én délelőtt fél-tíz órakor tartja harmadik évi rendes közgyűlést a budapesti Áru és Értéktörzsde palotájában, az O. M. K. E. a közgyűlésre, amely a magyar kereskedők országos gyűlésének tekintendő, vasuti menetdíjkezdeményeket eszközölt ki úgy a Magyar Államvasutak, a Kassa-Oderbergi és a Déli Vasut vonalain. A kerületek titkári hivatalai adják ki azokat az igazolványokat, amelyek a kedvezményes jegyek váltásához szükségesek. A nagy és élénk érdeklődésből, amely a közgyűlés iránt országszerte mutatkozik, arra kell következtetnünk, hogy az O. M. K. E. gyűlése valósággal ünnepe lesz a magyar kereskedelemnek.

A Verseczi Első Betegsegélyző Egyesület pár nap előtt tartott közgyűlésében elhatározta, hogy f. é. apr. máj. és június hónapokban új tagokat ismét felvesz. Melegen ajánljuk ezen életrevaló egyesületet a szegényebb sorsú magyarságnak. Betegség, esetén orvost orvosságot kaphat a legszegényebb ember is csekély befizetésért. Ha haláleset történik nem jön olyan nagy zavarba a szegény ember hogy szereteteit alig bírja tisztességesen eltemetni. Jelentkezzenek hat a szegényebb sorsú népek naponként 2-4 óráig Dr. Weisz Samuel egy. orvosnál. Ezen egyesület a múlt esztendőben 450 betegnek 2169 K. segítséget adott, orvoszerzert 880 K-t adott ki. Hat halálesetnél 1057 K-t tett ki a temeskezési segély. Az egyesületnek 405 tagja van és vagyona 21.500 K.

A tartalékosok fegyvergyakorlata. A tartalékosok és póttartalékosok ez évi fegyvergyakorlatára vonatkozó részletes intézkedéseit a közös hadügyminiszter már kiadta. A behívókat a magyar csapatoknak ilyen szolgálati tulajdonsággal bíró legénységének posta útján küldik el és a tüzetes cimben feltüntetik a póttartalékosok foglalkozását is, ne hogy a fegyvergyakorlatra behívott kifogással éljen.

A birtokforgalom reformja. Hazánkban, ahol a földbirtokforgalom kivált a legutóbbi években tudvalevőleg igen nagy mérveket öltött, ezen forgalom teljes szervezetlensége

gazdáinknak nagy kárára volt. Hézdgpótló újítás tehát, hogy a Magyar telepitő és parcellázó bank igazgatósága legújabbban külön birtokközvetítő osztály felállítását határozta el, amely már meg is indította közhasznú tevékenységét. A banknak ezen új intézményét gazdaságunk bizonyára nagy örömmel fogja felkarolni, mert mindazok számára, akik birtokot venni vagy eladni óhajtanak, megbecsülhetlen előny az, ha ezen fontos lépésüknél egy nagy bank közreműködését vehetik igénybe. Nemcsak azért, mert a bank ezen birtokközvetítő osztályába bizonyára birtokkereslet és — kínálat összes számai össze fognak futni és így ott a birtokeladó alkalmas vevőt, a venni akaró pedig alkalmas birtokot legkönnyebben fog találni, de azért is, mert a bank előkelő pozíciója eleve is biztosítja a legmértányosabb elbánást és a legjutányosabb kiszolgálást. E mellett pedig a bank saját nagy tőkénél és előkelő öszeköttetéseinél fogva sok oly adásvételt fog finanszírozási műveletek (kölcson-konverziók, második helyü hitelek engedélyezése, teherrendezés, vételárhátralék leszámítolása) útján lehetővé tenni, amelyek egyébként pénzügyi akadályok folytán nem lennének lebonyolíthatók. — Önként értendő, hogy a bank birtokközvetítő osztálya (Budapest, V. Nádor-utca 9.) akár szóbeli megkeresésre készség sen nyújt bármely kérdésben kimerítő tájékoztatást.

A „Verseczi Magyar Közművelődési Egyesület“-től.

Meghívó.

A „Verseczi Magyar Közművelődési Egyesület“

XI-ik rendes évi közgyűlését

1906. évi április hó 1-én vasárnap d. e. 11 órakor tartja meg Verseczen, a „Verseczi Kaszinó“ épületében lévő egyeleti helyiségben, melyre az egyesület tisztelt tagjai ezennel meghívotnak.

Tárgysorozat:

1. Elnöki megnyitó.
2. Titkári jelentés a lefolyt év egyeleti életéről.
3. Pénztárnoki jelentés az elmúlt év zárszámadásáról.
4. Indítványok.
5. A tisztviselői kar és választmány lemondása.
6. A tisztviselői kar és 25 választmányi tag megválasztása.

Kelt Verseczen, 1906. márczius 18-án

Hazaifui tisztelettel:

Paulovics István,
elnök.

Perjessy Lajos,
főtitkár.

Verseczi népkönyha-egyesület.

Meghívó.

A verseczi népkönyha-egyesület 1906. évi április hó 8-án, vasárnap délelőtt 11 órakor tartja meg a városháza nagy üléstermében

III. rendes közgyűlését,

melyre az egyesület tagjai ezennel tisztelettel meghívotnak.

Tárgysorozat:

1. A titkár jelentése.
2. Pénztárnoki jelentés.
3. Az 1906/7. évi költségvetés megállapítása.
4. Indítványok.

Versecz, 1906. évi márczius hó 24-én.

Dr. Rezucha István,
polgármester mint elnök.

Michler Károly,
titkár.

Vásár hirdmény.

A verseczi virágvasárnapi nagyvásár 1906. évi március 30., 31. és április hó 1. és 2-án fog megtartatni.

Marhát csak nappal és pedig reggeli 5 órától este 5 óráig szabad felhajtani és miután március 29-én hetivásár van, a marha felhajtása már 29-én megengedtetik.

Szekeres, rendőrkapitány.



Ajánlja a legújabb rendszerű gépekkel felszerelt modern berendezésű kő- és könyvnyomdáját, s minden e szakba vágó munkák gyors pontos és izlésteljes kivitelére a legjutányosabb árak mellett.

Özv. Kirchner J. E.-féle műintézet

(Czégtulajdonos: **Kirchner Ernő**)

Versecz.

Iskoláknak: oklevelek, értesítők, bizonyítványok és kimutatások.

Ügyvédeknek: intő-levelek, kérvények és keresetek, meghatalmazások, díjjegyzékek kötvények, szerződések, óvások, levélpapírok stb.

Pénzüintézeteknek: alapszabályok, értékpapírok, részvények és szelvényivek, betéti könyvecskék, üzleti könyvek, mérlegszámlák stb.

Kereskedőknek és iparvállalatoknak: körlevelek, árjegyzékek, számlák, üzleti könyvek, czimkéek és ragezédulák, intőlevelek, levélpapírok és borítékok czégnomással, czimkártyák, üzleti jelentések stb.

Falragaszok, hirdetmények, műsorok, étlapok, eljegyzési és esketési értesítők, meghívók, tánczrendek, gyászjelentések, névjegyek stb. elvállaltatnak.

Könyvkötészet a legmodernebb gépekkel.

Felvételi iroda és könyvkereskedés az Iskola- és Petőfi-utca sarkán, hol az összes bel- és külföldi lapokra elő lehet fizetni.

☛ Képes levelező-lapok legdúsabb raktára. ☚



Fakereskedés.

Van szerencsém a nagyérdemű közönség becses tudomására juttatni, hogy a temes-kutasi (kudriczi) úton lévő saját házamban

MATEJIC M.

czég alatt **fakereskedést** nyitottam.

Nagy raktárat tartok

☛ tüzelfából. ☚

Kapható nálam minden fajtáju:

deszka, léczek, fazsindely, szerszámfa stb.,

valamint minden e szakmába vágó fanemű, a legolcsóbb árakon és kitünő minőségben.

Tisztelettel

MATEJIC M.

temes-kutasi (kudriczi) utca.



Hirdetmény.

Kriehaber Gusztáv verseczi lakos Verseczen 2677. házszám a. egy fatelep fióküzletet felállítani óhajtván — ezen iparhatóságnál az előirt telepengedély megadásáért folyamodott.

Ez az 1884 évi XVII. t. cz. 27. §-a alapján ezennel közzhírré tétetik, s egyben a helyszínén (Temesvári ut 2677. hsz. a.) megtartandó nyilvános tárgyalás határidőül f. évi márczius hó 26. napjának délelőtti 9 órája tüzetik ki azal, hogy ezen határidőig a térrajz esetleges építmények rajzai az érdekeltek által alolított iparhatóságnál betekinthetők — esetleges kifogások pedig a tárgyalás alkalmával szóval vagy írásban megtétehetnek, megjegyezvén, hogy esetleg később teendő kifogások figyelembe vétetni nem fognak.

Rendőrkapitányság mint I. foku iparhatóság, Verseczen, 1906. évi márczius hó 6-án.

Szekeres, rendőrkapitány.

2822
1906. tan.

Versecz thjf. város tanácsától.

Helyreigazítás.

A városi birtok-határ megjelölési munkálatok biztosítása végett Versecz thjf. város tanácsának 1905 évi december hó 16-án tartott üléséből ad 11107 1905. tan. szám alatt közzétett árlejtési hirdetményben a kataszteri holtak számanak megjelölésénél egy tollhiba fordul elő.

Mint hogy a határkövekkel megjelölendő magánbirtokok körülbelül 21.000 azaz huszonegyezer katasztrális holdat tesznek ki, ennél fogva felhivatnak azok, a kik ezen birtokhatár megjelölési munkálatok elnyerésére ajánlatukat az árlejtési hirdetményben közzétett feltételek szerint az ott megadott határidőig benyújtani szándékoznak, hogy ajánlataikat a holdankinti egységár megjelölésével 21000 azaz huszonegyezer katasztrális holdra tegyék meg s az 5%-nyi bánatpénz is ezen 21000 azaz huszonegyezer katasztrális hold után számítandó.

Versecz, 1906. márczius 20.

Dr. Rezuha, polgármester

Védjegy:  „Horgony”

A Liniment. Capsici comp.,
a Horgony-Pain-Expeller pótléka

egy régióknak bizonyult háziszert, mely már több mint 36 év óta legjobb fájdalomcsillapító szernek bizonyult köszvénynél, csúznál és meghűléseknél bedörzsölés-képpen használva.

Figyelmeztetés. Silány hamisítványok miatt bevásárláskor óvatossá legyünk és csak olyan üveget fogadjunk el, amely a „Horgony” védjeggyel és a Richter cégjegyzéssel ellátott dobozba van csomagolva. Ára üvegekben 80 filler, 1 kor. 40 f. és 2 korona és ügyszólván minden gyógyszerárban kapható. — Főraktár: **Török József** gyógyszerésznél, Budapesten.

Richter gyógyszerháza
az „Arany oroszlanhoz”, Prágában.
Elisabethstrasse 5 neu. Mindennapi szétküldés.

Hirdetmény.

Az 1874. évi XXXIII. t. c. 30. §-a alapján a központi választmány mai napon fenti szám alatt hozott határozatával az 1907. évre érvénnyel birandó országgyűlési képviselő választók névjegyzékének kiigazítására kiküldött összeíró küldöttség munkálatait f. évi márczius hó 26.-án megkezdeni és április hó 10-ig bejezni fogja.

A küldöttségi ülések fenti időben délelőtt 8 óratól 12 óráig a városház nagy üléstermében tartatnak meg.

Versecz, thjf. város központi választmánya 1906. évi márczius hó 17.-én.

Dr. Rezuha, polgármester.



Az elmúlt rendkívüli száraz nyár folyamán snél a

Küküllőmenti Első Szőlőoltványtelep
(Tulajdonos: GASPARI FRIGYES, 208. N.-Küküllőmegye)

volt az egyedüli az egész országban, ki oltványait óriási mennyiségű, naponta 5 millió liternyi vízzel öntözte, s ennek folytán az egyedüli szőlőtelep, amely ez évben is valóban szép és minden tekintetben kifogástalan minőségű szőlőoltványokat szállít. Képes árjegyzék számos elismerő levéllel ingyen és bérmentve.

Vezérszó: Minden darab szappan a **Schicht** névvel, tiszta és ment káros alkotórésztől.
Jótállás: 25.000 koronát fizet **Schicht György** cég Auszigiában bárkinek, a ki bebizonyítja, hogy szappana a „Schicht, névvel, valamely káros keveréket tartalmaz.

SCHICHT-szappan!
(„Szarvas“ vagy kulcsszappant)



Megtakarít pénzt, időt és fáradságot.
A ruhát kiméli és megóvja.

Mindennemű ruha és hófehér ruhát ad. mosási módszer részére A színeket emeli, fénylővé a legjobb és legolcsóbb. és világossá teszi.

A vásárlásnál különösen ügyeljünk arra, hogy minden darab szappan „Schicht” névvel és a „szarvas” vagy a „kulcs” védjeggyel legyen ellátva.

Biztosítsd életedet!

„AZ ANKER”
ÉLET- ÉS JÁRADÉK BIZTOSÍTÓ TÁRSASÁG.
Magyarországi vezérképviselőség:
BUDAPEST, VI., DEÁK-TÉR 6. ANKER-UDVAR.
Vagyonállapot 1904. december 31-én

164.5 millió korona melyből Magyarországon —
— 25 millió korona van elhelyezve.
Olcsó díjak. — Méltányos feltételek.

1905-ben B. osztalékterv szerint a befizetett díjak arányában az évi díj 27 1/2%-ig emelkedő nyereséyesztalék fizetett ki készpénzben.

Előnyös gyermek és vegyes tőkebiztosítások.

Prospectusokkal és felvilágosítással készségesen szolgál a verseczi főügynökség: **Frank és Berg.**

Biztosítsd életedet!

GÖZCSÉPLŐKÉSZLETEK 2 1/2-től 12 lóerőig, **BENZINMOTOROK,**
SZALMAPRÉSEK gőzhajtásra,
ARATÓGÉPEK és egyéb **MEZŐGAZDASÁGI GÉPEK**
legújabb szerkezetben és legjobb kivitelben kaphatók

A MAGYAR KIR. ÁLLAMVASUTAK GÉPGYÁRÁNAK
VEZÉRÜGYNÖKSÉGÉNÉL
BUDAPEST, V., Váci-körút 32.

Arjegyzéket és költségvetést kívánatra ingyen és bérmentve küldünk.

Kerületi képviselő: Schwitzer Jenő, Pancsova.

A Kirchner-féle könyvnyomda tulajdona és nyomása Versecz.